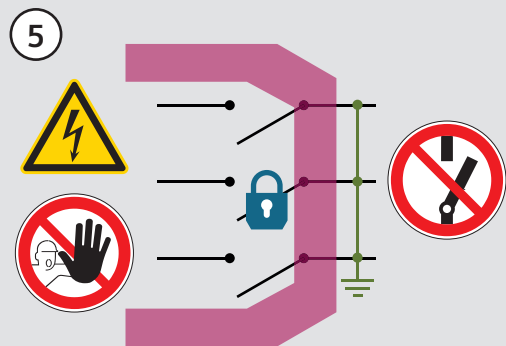
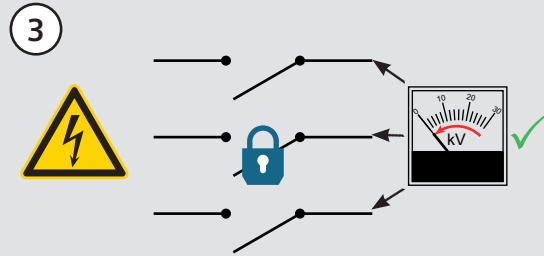
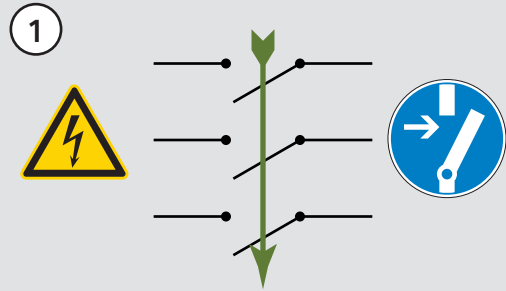
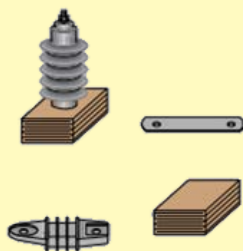
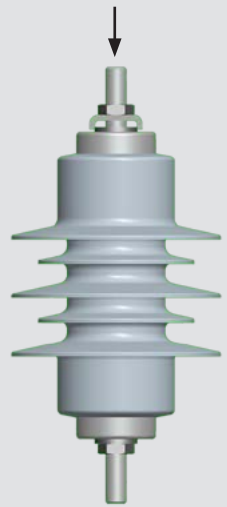




SIEMENS

3Ex xxx-xxx4-Z  
M11 + P12 + P31



DE  
5 Sicherheitsregeln

- Vor Beginn der Arbeiten:
1. Freischalten
  2. Gegen Wiedereinschalten sichern
  3. Spannungsfreiheit feststellen
  4. Erden und kurzschließen
  5. Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken

EN  
5 safety rules

- Before any work starts:
1. switch off and isolate
  2. secure against reclosing
  3. verify that equipment is dead
  4. earth and short circuit the equipment
  5. cover or fence off nearby live parts

ES  
5 reglas de seguridad

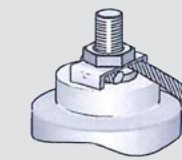
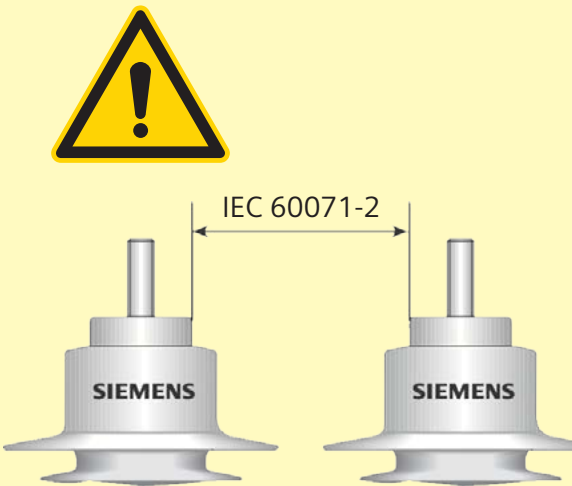
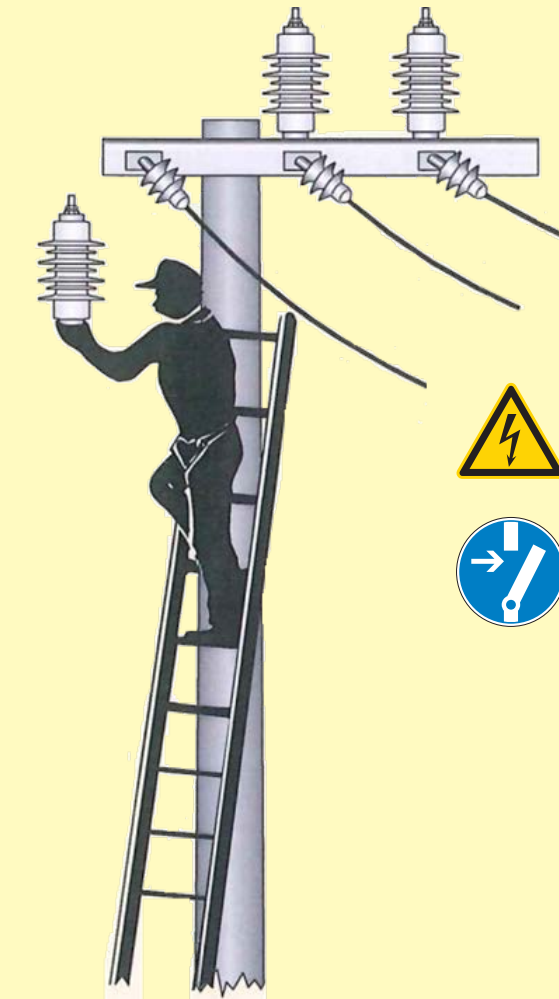
- antes de inicar los trabajos:
1. poner el sistema fuera de línea (aislarlo)
  2. asegurarlo contra reconexiones
  3. cerciorarse de la ausencia de tensión
  4. ponerlo a tierra y cortocircuitario
  5. tapar o vallar las partes adyacentes bajo tensión

PT  
5 réguas de segurança

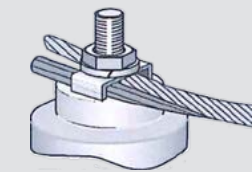
- antes de inicar quaisquer trabalhos:
1. desenergizar a linha
  2. prevenir religamento
  3. verificar desenergizagao
  4. aterrar e curto-circuitar o equipamento
  5. isolar partes vizinhas energizadas

FR  
5 regles de securite

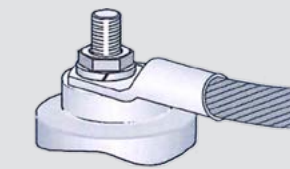
- avant le debut des travaux:
1. mettre hors tension
  2. condamner les appareils
  3. verifier l'absence de tension
  4. mettre a la terre et court-circuiter
  5. ecouvrir les parties actives voisines ou en barrer l'accès



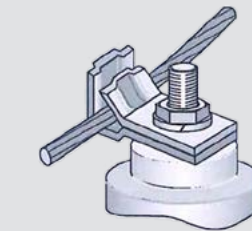
Ø 4 - 7,5 mm  
10 - 35 mm<sup>2</sup>



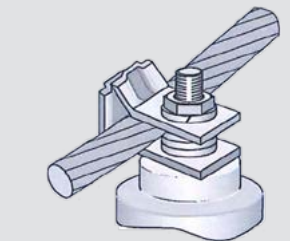
Ø 9 - 10,5 mm  
50 - 70 mm<sup>2</sup>



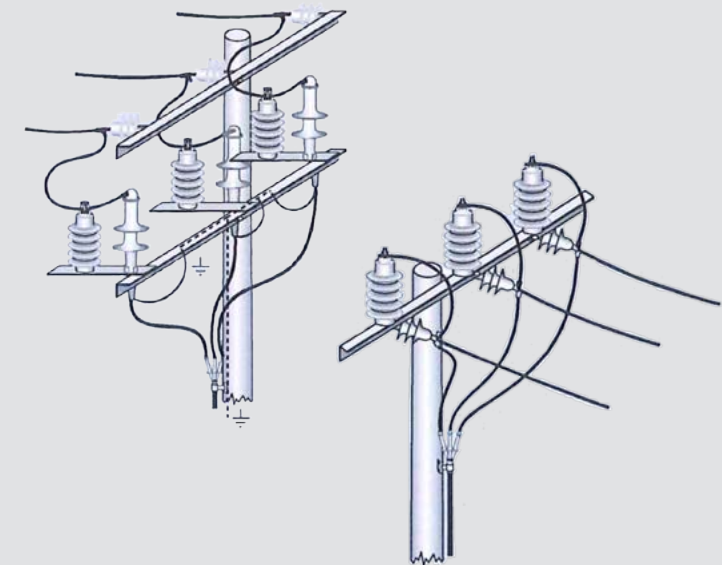
> Ø 10,5 mm  
> 70 mm<sup>2</sup>



Ø 8 - 14 mm

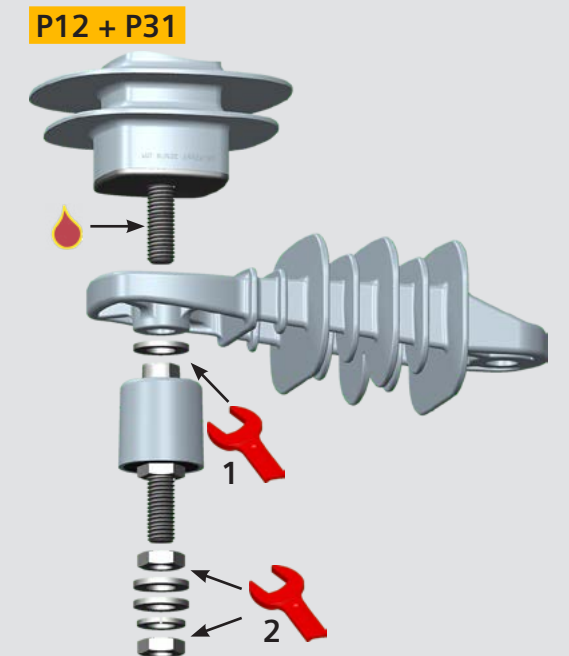
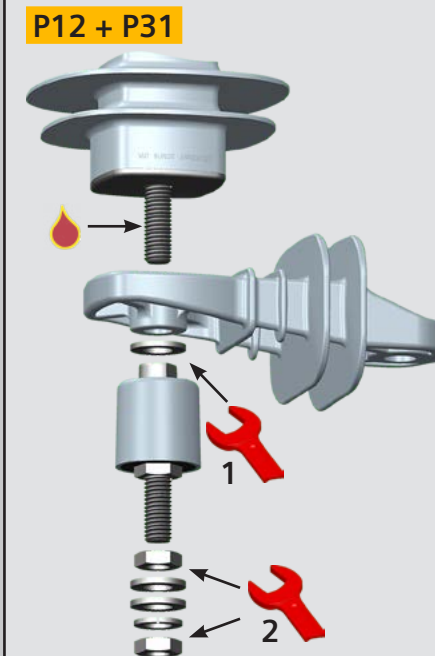
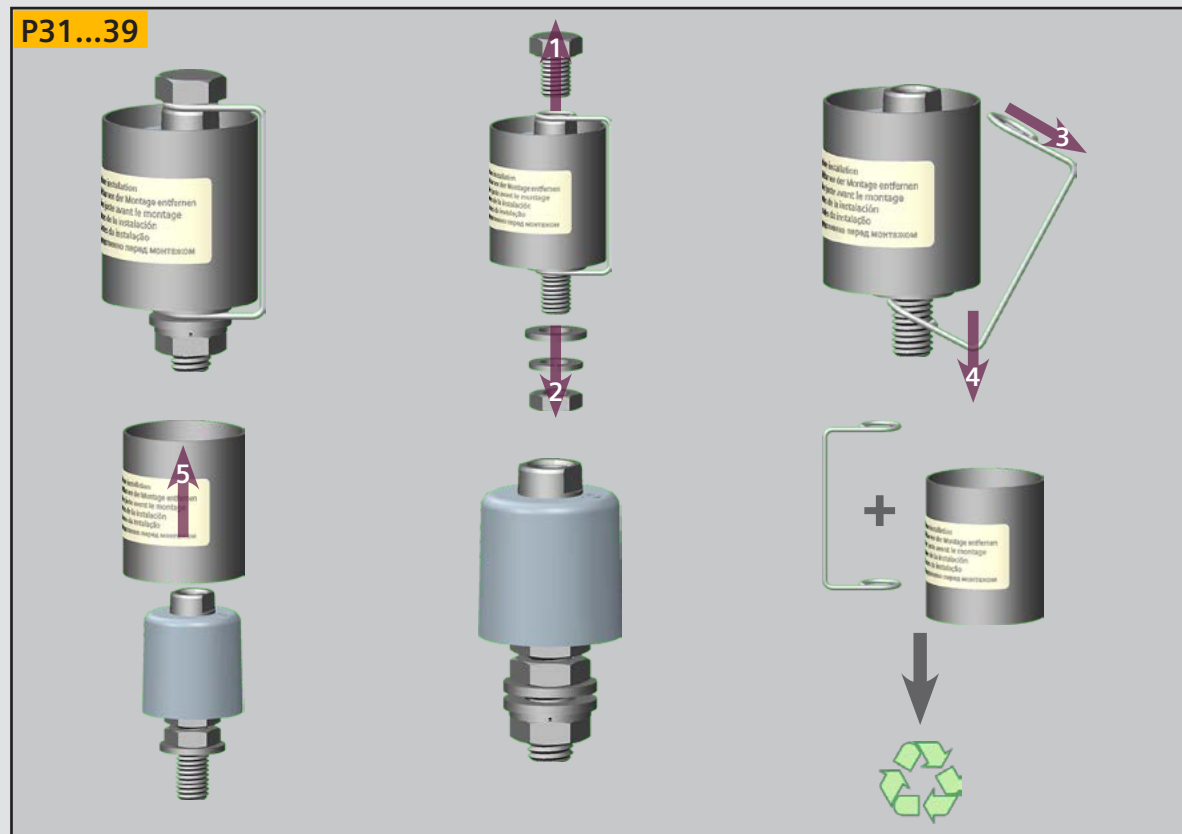
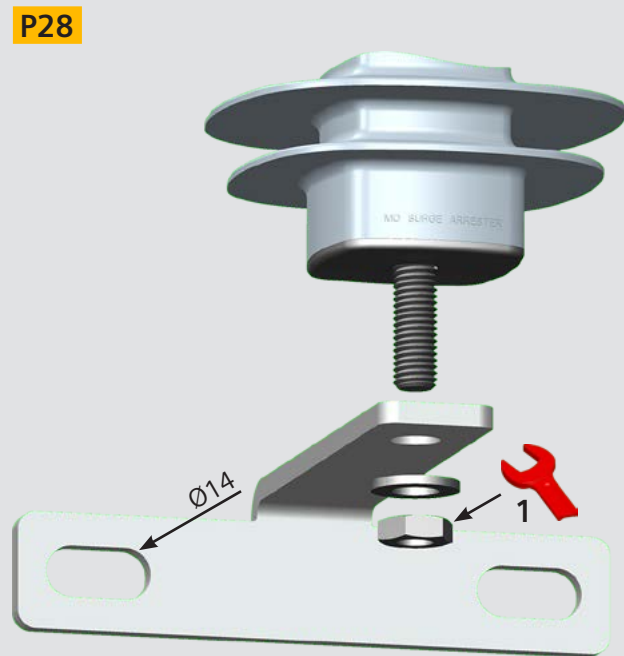
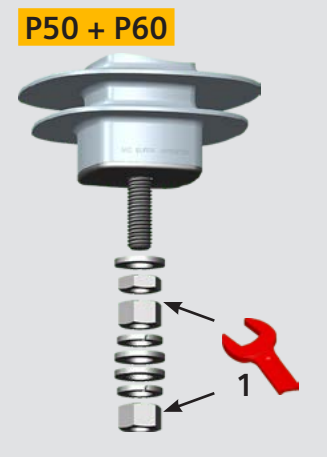
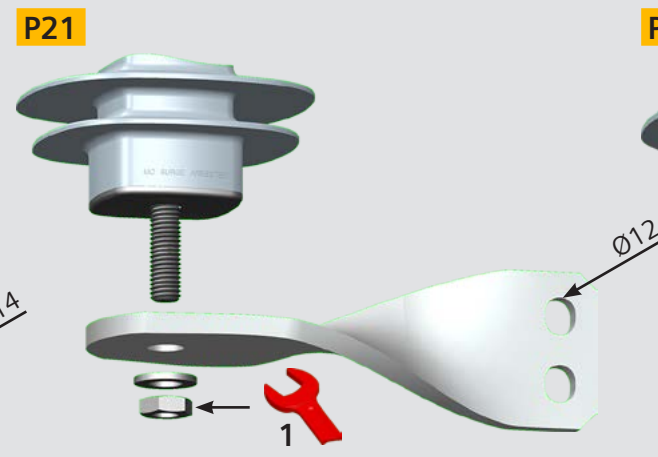
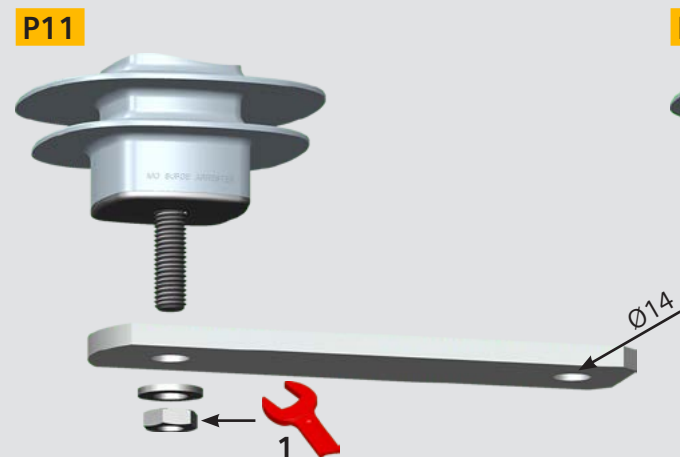
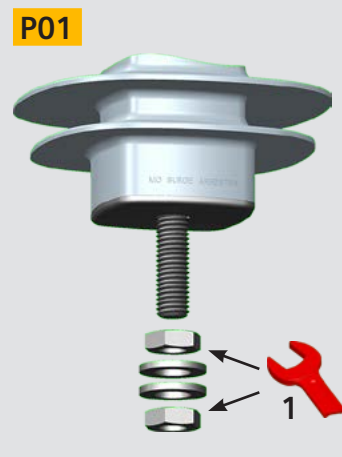
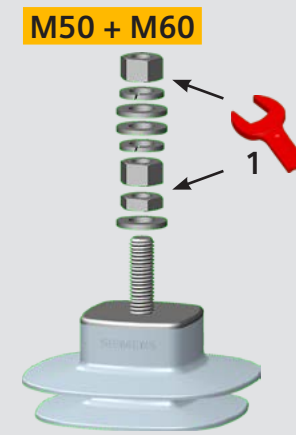
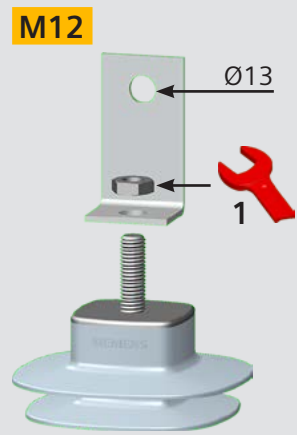


Ø 14 - 18 mm



Siemens AG  
EM HP AIS  
D -13623 Berlin  
+49 30 386-26721  
arrester.energy@siemens.com

SIEMENS  
3EK4  
3HH 802 61491 150 e



1 - **40 Nm**  
 2 - **20 Nm**  
 M12

1x **LOCTITE 242 / 243**

IEC 60099-4

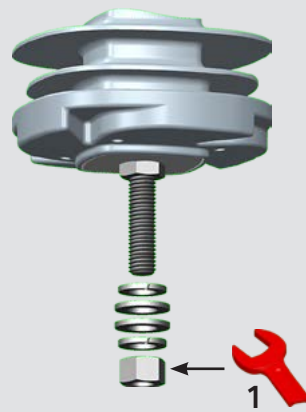
ISO 9001

Siemens AG  
 EM HP AIS  
 D -13623 Berlin  
 +49 30 386-26721  
 arrester.energy@siemens.com

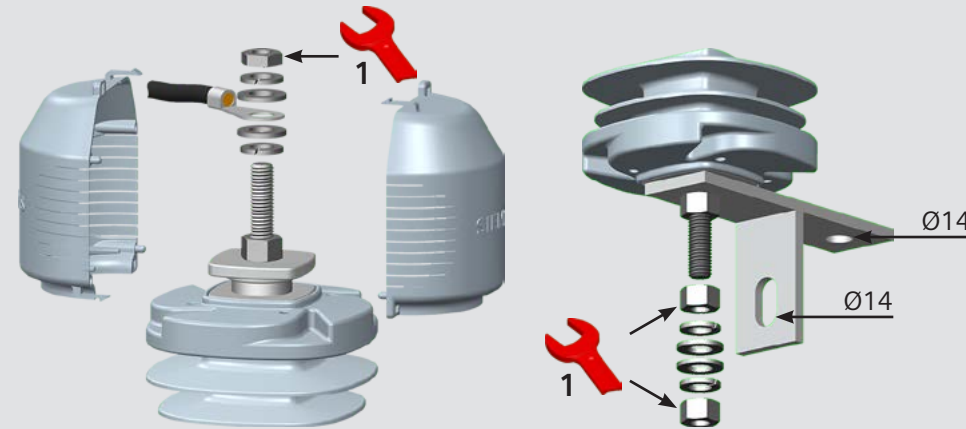
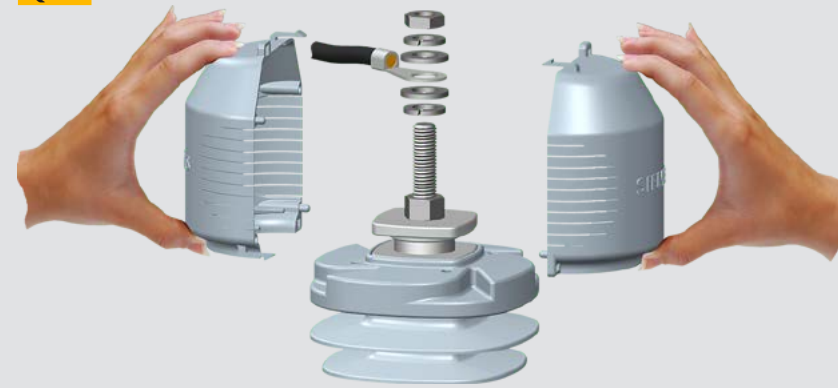
**SIEMENS**  
**3EK4**  
**3HH 802 61491 150 e**  
 B02/04



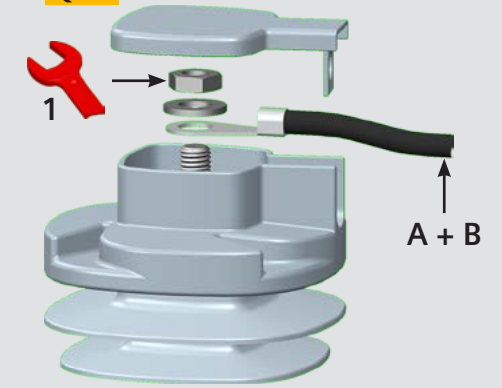
Q97



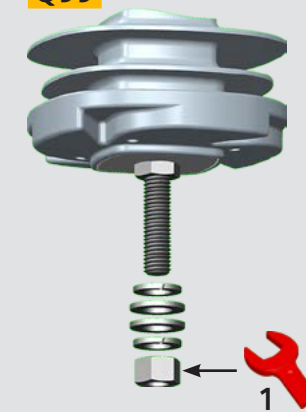
Q98



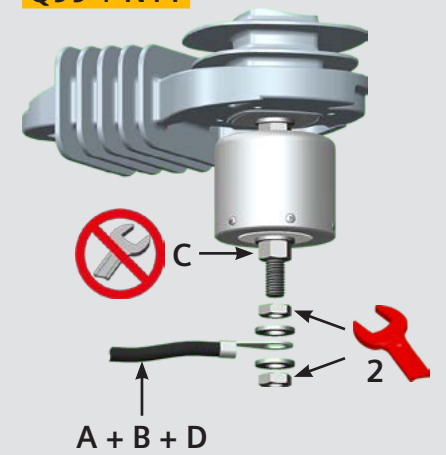
Q99



Q99



Q99 + N11



**A**

**DE** Es wird eine isolierte Leitung mit einer Mindestlänge von 18 Zoll (45,7 cm) gefordert.

**EN** An insulated lead of minimum length 18 inches is mandatory.

**ES** Hay un cable aislado con una longitud mínima de 18 pulgadas (45,7 cm) requerido.

**PT** É mandatário um cabo isolado com comprimento mínimo de 18 polegadas (45,7 cm).

**FR** Un câble isolé d'une longueur de 18 pouces minimum est obligatoire.

**B**

Wenn die mitgelieferte Leitung ausgetauscht wird, muss sie durch eine Leitung des selben Querschnittes (16 mm<sup>2</sup> / AWG #6) und mit dem gleichen Isolationsvermögen (750 V) ersetzt werden.

If the provided lead is replaced, it must be replaced with a lead of same cross-section (16 mm<sup>2</sup> / AWG #6) and same insulation reading (750 V).

Si se sustituye el cable suministrado, éste debe ser reemplazado por una línea de la misma sección transversal (16 mm<sup>2</sup> / AWG # 6) y con la misma capacidad de aislamiento (750 V).

Em caso que se substitua o cabo isolado que foi previamente fornecido, deverá então ser considerado um novo cabo com a mesma seção transversal (16 mm<sup>2</sup> / AWG #6) e a mesma isolação (750 V).

Si la câble fourni est remplacé, cela doit être fait par un câble de même section (16 mm<sup>2</sup> / AWG #6) et de même résistance d'isolement (750V).

**C**

Nicht abschrauben. Mutter wurde bei Werkmontage mit Loctite befestigt.

Do not unfasten. Nut fixed with Loctite during factory assembly.

No desenrosque. La tuerca se fijó en montaje de fábrica con Loctite.

Não desparafusar! A porca foi fixada com Loctite durante a montagem em fábrica.

Ne pas desserrer. L'écrou est fixé avec de la Loctite pendant l'assemblage usine.

**D**

Zum Beispiel R51.

For example R51.

Por ejemplo R51.

Por exemplo R51.

Par exemple R51.



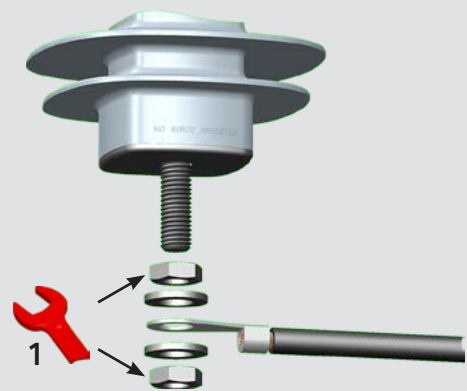
1x LOCTITE 242 / 243



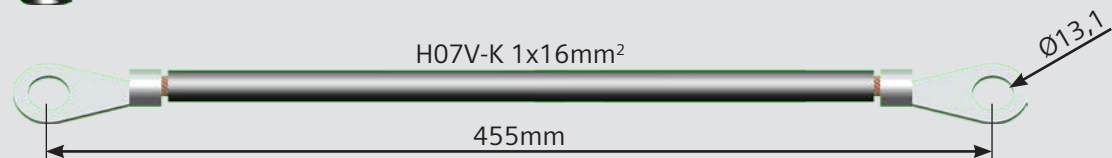
Siemens AG  
EM HP AIS  
D -13623 Berlin  
+49 30 386-26721  
arrester.energy@siemens.com

**SIEMENS**  
**3EK4**  
**3HH 802 61491 150 e**

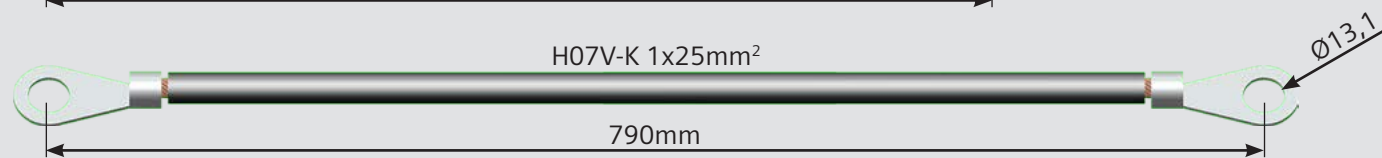
- DE Zubehör:
- EN Accessories:
- ES Accesorios:
- PT Acessório:
- FR Accessoires:



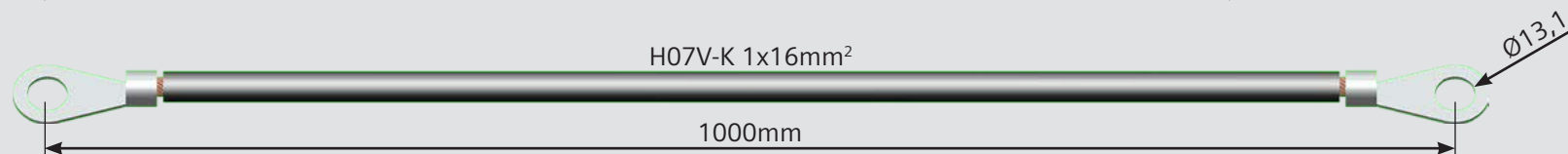
**R51**



**R59**



**M53**



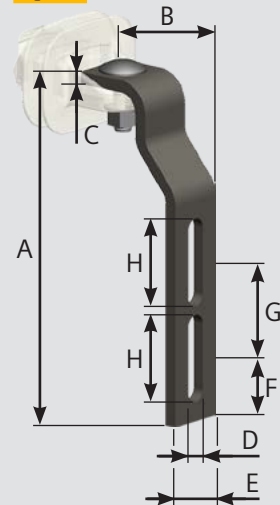
**Q81**



**Q51**



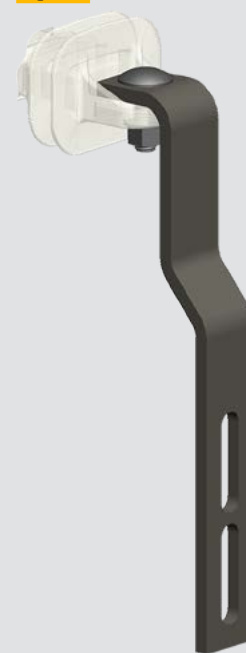
**Q11**



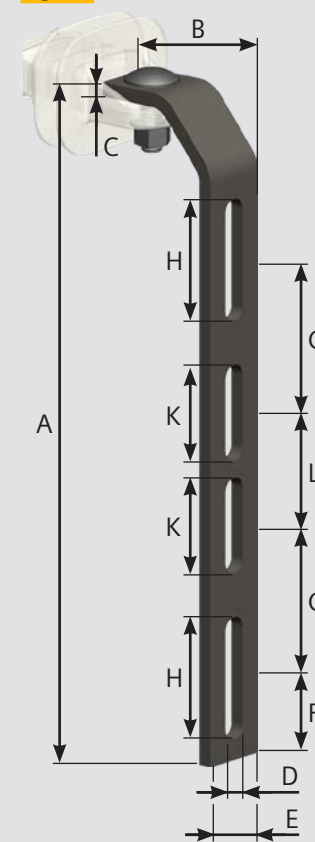
**Q12**



**Q13**



**Q14**



	Q11	Q12	Q13	Q14
A	221mm	279,4mm	311,2mm	368,3mm
B	60,5mm	60,5mm	60,5mm	58,2mm
C	8mm	8mm	8mm	8mm
D	14,5mm	14,5mm	14,5mm	14,3mm
E	40mm	40mm	40mm	40mm
F	41,4mm	41,4mm	41,4mm	46,3mm
G	63,2mm	63,2mm	63,2mm	85,9mm
H	57,2mm	57,2mm	57,2mm	69mm
K	X	X	X	53,9mm
L	X	X	X	63,5mm



1x LOCTITE 242 / 243



Siemens AG  
EM HP AIS  
D -13623 Berlin  
+49 30 386-26721  
arrester.energy@siemens.com

**SIEMENS**  
**3EK4**  
**3HH 802 61491 150 e**